

**COMPITO DI REALTA':  
IL PEER TUTORING (LA COLLABORAZIONE TRA PARI)**

**INSEGNANTI IC RENDE CENTRO:**

Aquino Angela

Chiappetta Luisa

Cosentino Orietta

Greco Rosa Marialuigia

Lanza Domenica

Volpentesta Rosanna

## COMPITO DI REALTA':

### IL PEER TUTORING (LA COLLABORAZIONE TRA PARI)

#### ABILITA' ATTIVATA: CORREGGERE ERRORI MORFOLOGICI

<b>COMPETENZE EUROPEE</b> <i>(Raccomandazioni del parlamento Europeo 2006/962/CE)</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Comunicazione nella madrelingua:</b> l'allievo interagisce in modo creativo sul piano linguistico in vari contesti culturali e sociali.</li><li>• <b>Imparare ad imparare:</b> l'allievo organizza il proprio apprendimento anche mediante una gestione efficace del tempo e delle informazioni, sia a livello individuale che in gruppo.</li><li>• <b>Competenze sociali e civiche:</b> l'allievo sviluppa forme di comportamento che gli consentono di partecipare in modo efficace e costruttivo alla vita sociale, in particolare alla vita in società sempre più diversificate.</li></ul>
<b>TRAGUARDI DI COMPETENZA</b> <i>(Indicazioni nazionali per il curricolo 2012)</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'allievo interagisce in modo efficace in diverse situazioni comunicative.</li><li>• Comprende testi di vario tipo riconoscendo l'intenzione dell'emittente.</li><li>• Adatta opportunamente i registri informale e formale in base alla situazione comunicativa e agli interlocutori.</li><li>• Applica le conoscenze fondamentali relative alla morfologia e all'organizzazione logico-sintattica della frase semplice e complessa.</li><li>• Utilizza le conoscenze metalinguistiche per correggere i propri scritti.</li></ul>
<b>Contesto</b>	La classe individuata è una classe prima della scuola secondaria di I grado, composta da 13 alunni. L'insegnante di italiano guiderà gli alunni a cimentarsi nel compito proposto e spiega: in classe succede spesso che i nuovi compagni stranieri, arrivati da poco in Italia, incontrino più difficoltà dei compagni italiani a scrivere correttamente in italiano. L'insegnante chiede a tutti di collaborare per aiutare i nuovi compagni a migliorare la loro competenza linguistica.
<b>Consegna</b>	La classe si divide in 3 gruppi. Ogni gruppo ha il compito di correggere un testo secondo le istruzioni date. I testi dei tre gruppi sono stati scritti da tre ragazzini stranieri: Liang (cinese), Miguel (peruviano) e Fàtima (senegalese).

<b>Tempi</b>	8 ore suddivise nel seguente modo: I giorno: 2 ore in classe e 1 ora e mezza se si dispone di computer e LIM; Il giorno: 3 ore in classe e un'ora e mezza se si dispone di computer e LIM
<b>Fasi di applicazione</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ogni gruppo si organizza in coppie (fate gruppi di un numero pari di studenti ciascuno; se rimane un gruppo dispari, all'interno di questo si formi un gruppo di tre).</li> <li>2. In ogni coppia, uno studente prende le vesti del ragazzino straniero, mentre l'altro "interpreta" il ruolo del professore di italiano. Lo studente-professore individua gli errori, spiega all'amico perché si tratta di forme sbagliate e le corregge. Lo studente-amico straniero invece cerca di difendere le sue scelte linguistiche, con obiezioni e argomentazioni che ritiene plausibili per un ragazzino che non è madrelingua italofono.</li> <li>3. Lo studente-professore spiega il "perché" di ciascuno errore in una breve nota su un foglio di quaderno.</li> <li>4. Terminata la correzione a coppie, se possibile, il gruppo trascrive il testo corretto al computer, in modo che possa essere proiettato sulla LIM e condiviso con tutta la classe in una sessione di 15 minuti.</li> <li>5. Nel commentare i lavori di tutti, si leggono anche le note scritte sul "perché" degli errori e si discute in classe su ciascuna nota.</li> </ol>
<b>Materiale per i gruppi</b>	<p><b>GRUPPO 1</b></p> <p>L'amico straniero è Liang, un ragazzino cinese che vive in Italia da pochi mesi. L'insegnante gli ha chiesto di scrivere un testo con cui presentarsi ai compagni di classe. Dividete il gruppo a coppie e assegnate i ruoli. Quindi procedete con la correzione secondo quanto suggerito nelle <i>Fasi di applicazione</i>.</p> <p><b>Testo 1</b></p> <p>"Mi chiamo Liang, ho i dodici anni e il mio paese è Cina; il mio padre si chiama Liang e la mamma Li; miei fratelli si chiamano Wen e Yong. Vivo in Italia da sette mesi; la questa scuola mi piace molto: le professore sono brave, materie sono interessante e soprattutto in quella classe ho incontrato i molti amichi e con loro passo molti tempi: a volte facciamo compito per la casa,</p>

spesso usciamo per andare a giocare a calcetto: vicino alla casa dove abito, infatti, c'è campino dove facciamo gli allenamenti.

Mi piace molto anche ascoltare la musica, cantanti italiani di cui preferisco sono quelli: Fedez, Moreno; Laura Pausini. Mi piace abbastanza leggere; quelli libri che ho letto sono: *Harry Potter, Piccolo Principe e Diario di una schiappa*".

*Esempio: "Ho i dodici anni", l'errore consiste nel fatto che quando si esprime l'età non si usa nessun articolo.*

*La forma corretta è: "Ho dodici anni."*

## **GRUPPO 2**

L'amico straniero è Miguel, peruviano, al quale l'insegnante di italiano ha chiesto di scrivere un dialogo fra due persone, un ragazzo e un adulto, che devono parcheggiare la propria bicicletta in cortile. Miguel ha usato sempre il "tu", ma quando ci si rivolge ad un adulto bisogna utilizzare il "lei". Dividete il gruppo a coppie e assegnate i ruoli. Quindi procedete con la correzione secondo quanto suggerite nelle fasi di applicazione

### **Testo 2**

- Scusa, è tua la bicicletta? Potresti sistemarla meglio, per favore?
- Dici a me?
- Sì, a te, ti ho visto poco fa mentre la parcheggiavi; ma lasciata così di traverso occupa lo spazio di due biciclette; se la raddrizzi, invece, ci entrerà di sicuro anche la mia.
- Hai ragione, però puoi aspettare un attimo?
- Ma ho fretta!
- Aspetta un attimo solo. Mi squilla il cellulare devo rispondere, è importante.
- Ok, purchè la cosa sia veloce; ho un appuntamento e rischio di arrivare in ritardo.
- Non preoccuparti, giusto un attimo...
- Se tifi, puoi darmi le chiavi del lucchetto della catena, così ci penso io mentre parli al telefono.
- Le chiavi del lucchetto? Ma se neanche ti conosco!
- Eh, su! Fidati di me.
- D'accordo, tieni, fai tu.

- Grazie. Però la prossima volta cerca di stare più attento...
- Sicuramente... Scusami.

### **GRUPPO 3**

L'amica straniera è Fàtima, senegalese. Giunta in Italia con la sua famiglia un anno fa, quest'estate ha trascorso le vacanze al mare presso la famiglia di una compagna di classe. A settembre, per ringraziare dell'ospitalità ha scritto un'affettuosa letterina, qui riportata. Il suo problema, come nel caso di numerosi studenti stranieri, è costituita dall'uso dei pronomi, che in italiano è piuttosto complesso. Dividete il gruppo a coppie e assegnate i ruoli. Quindi procedete con la correzione secondo quanto suggerito nelle fasi di applicazione.

#### **Testo 3**

"Cara Lucia,  
sono contenta di avere trascorso queste due settimane con voi! Mi piace molto la tua famiglia, tua nonna soprattutto: essa è una vecchietta davvero divertente! Sei fortunata quanto io: te hai due fratellini come io, molto confusionari, ma stando con sé è impossibile soffrire di solitudine! I tuoi amici sono proprio simpatici: è stato bello giocare con essi. Più di tutti a me mi è piaciuto Giovanni: ho molta stima di egli perché appare intelligente e sicuro di lui. Paolo, invece, mi è sembrato un po' troppo chiuso: tutte le volte che li ho fatto una domanda, mi ha risposto solo "si" e "no"; forse perché è un ragazzo timido e ancora non conosce me molto bene.

Beata tu che abiti in Italia da molto tempo! Ella è così bella! Anche il mio Paese è molto bello, ma in Italia ci sono tante cose da vedere e a me mi piacerebbe conoscerle come le conosci te. Se te vuoi, la prossima volta che verrò da tu al mare, accompagnerai me a visitare qualche città vicina: sono convinta che te e me abbiamo interessi simili e che insieme potremo divertirsi.

Comunque a me mi va bene qualunque cosa te decidi: se non hai voglia di andare in giro, posso muovermi da io sola.

Grazie ancora per l'ospitalità che te e la tua famiglia mi avete offerto; per me è stata una grossa opportunità per conoscere persone nuove e per imparare meglio la lingua italiana. Anzi, se ne hai la pazienza di farlo, comincia pure te a farmi vedere quanti errori ho fatto in questa lettera. Smack!

	La tua amica Fàtima
Autovalutazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ho trovato questo compito di realtà</b></li> <li><input type="checkbox"/> Facile</li> <li><input type="checkbox"/> Non molto facile</li> <li><input type="checkbox"/> Abbastanza difficile</li> <li><input type="checkbox"/> Difficile</li> <li><input type="checkbox"/> Impossibile</li> <li>• <b>Di questo compito ho apprezzato la possibilità di</b></li> <li><input type="checkbox"/> lavorare in gruppo</li> <li><input type="checkbox"/> esercitarmi nella produzione scritta in un contesto diverso dal solito</li> <li><input type="checkbox"/> lavorare in modo creativo</li> <li><input type="checkbox"/> altro.....</li> <li>• <b>Ho avuto difficoltà in questi ambiti</b></li> <li><input type="checkbox"/> Comprensione del tipo di lavoro richiesto</li> <li><input type="checkbox"/> Capacità di lavorare in squadra (esprimere il mio parere all'interno del gruppo, rispettare il parere degli altri all'interno del gruppo, collaborare)</li> <li><input type="checkbox"/> Capacità di lavorare in un contesto diverso dal solito</li> <li><input type="checkbox"/> Capacità di attivare le mie conoscenze morfologiche e dei registri linguistici, in particolare riguardanti:        _ articolo _ nome _ aggettivo _ pronome        _ verbo _ avverbio, preposizione, congiunzione        _ registri linguistici di livello medio        _ registri linguistici di livello informale (colloquiale, familiare)</li> <li><input type="checkbox"/> altro</li> <li>• <b>Considerando i lavori da me svolti negli ultimi due mesi in classe e a casa e riflettendo ora su questo compito di realtà, posso affermare di avere competenze morfologiche di livello</b></li> <li><input type="checkbox"/> Iniziale</li> </ul>

	<p><input type="checkbox"/> Base</p> <p><input type="checkbox"/> Intermedio</p> <p><input type="checkbox"/> Avanzato</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Che cosa potrei fare per migliorare le mie competenze di scrittura?</b></li></ul> <p>.....</p>
<b>Strumenti per la valutazione</b>	In questo compito di realtà la valutazione degli studenti è di gruppo, in quanto la classifica di per sé attribuisce un valore al lavoro svolto. L'insegnante può valutare le dinamiche del lavoro di gruppo, usando la seguente rubrica.

